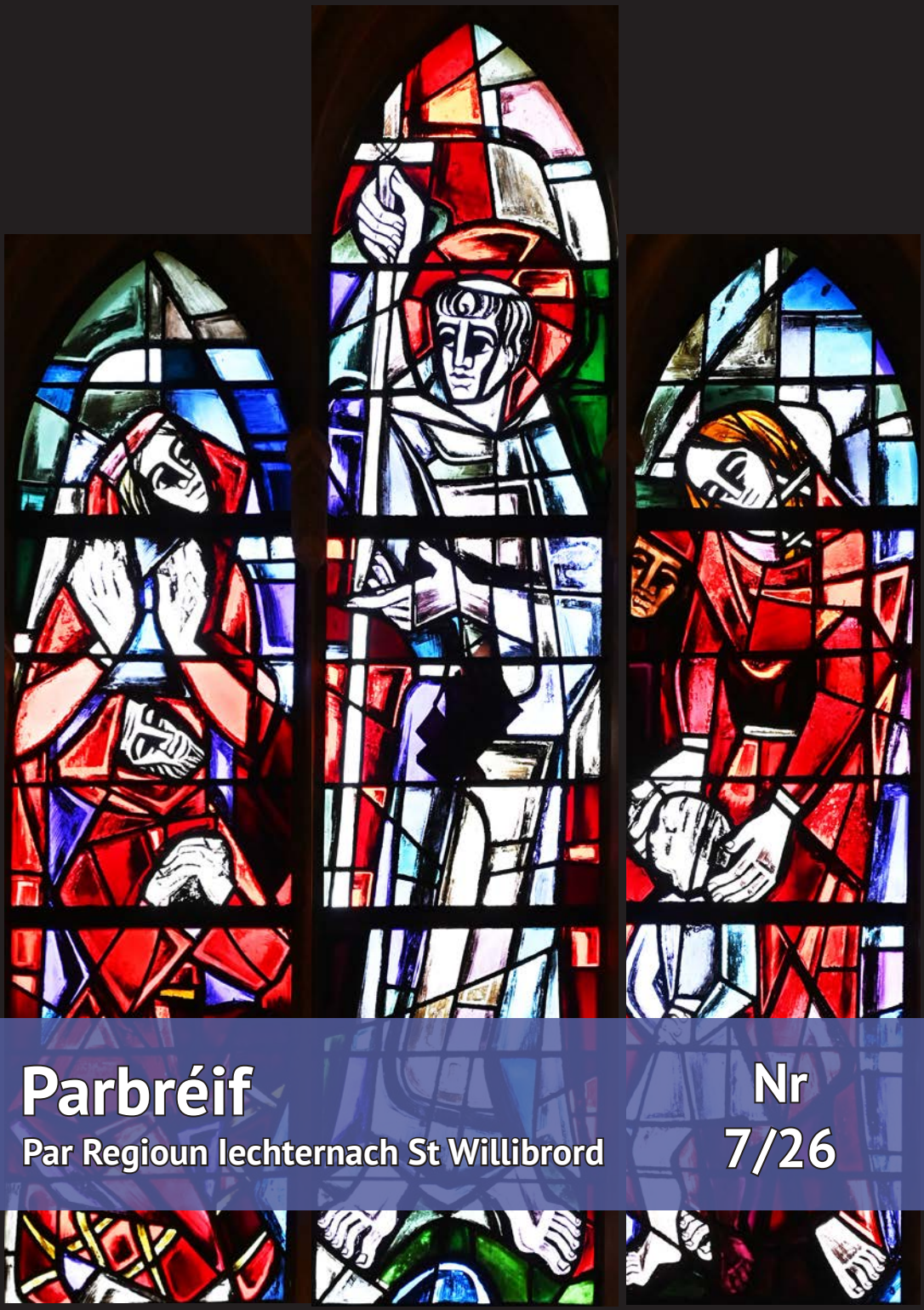


Parbréif

Par Regioun Iechternach St Willibrord

Nr 7/26

Editorial...

Äddi Carlo

E Samsdeg, de 17. Oktober hu mir engem léiwe Frënd a Paschtouer an eiser Pastoralekipp äddi gesot. De Carlo Morbach huet vun 1990 un an den Dierfer ronderëm Iechternach alles ginn, wat a senge Méiglechkeete luch.

De Carlo war Seminarist vun der Diözees Lëtzebuerg vun 1979 – 1985. Hien huet seng Studien an Theologie a Philosophie zu Tréier an zu Fribourg gemaach an ofgeschloss mat engem Diplom an Theologie.

De 26. Januar 1985 gouf de Carlo zum Diakon geweit, den 29. Juni 1985 gouf hie vum Bëschof Jean Hengen zum Priister geweit. Seng Primiz war zu Canech, de 7. Juli 1985. Hie war Kaploun zu Réimech an duerno zu Schëffleng (mat Wunnsëtz zu Steebrécken).

Vum 4. Juli 1990 un hat hien eng Ernennung als Paschtouer vu Consdorf a Bech, vum 6. Juli 1991 un war hien och Paschtouer zu Hemstel, vum 7. Juni 2001 un koume Berdorf a Beefort als deemoleg Pare mat dobäi. De 16. Juli 2014 ass hie Member am Pastoralteam gi wat d'Paren Iechternach, Lënster, d'Pare vun der Ënnersauer an déi Pare wou de Carlo bis elo geschafft huet, zesumme betreie sollt. Vum 6. Mee 2017 un war de Carlo ee vun de Paschtéier an der neier Par Regioun Iechternach Saint Willibrord.

De Carlo war mat Läif a Séil Paschtouer. Ech erënnere mech un déi éischt Joren an de Paren, de Carlo hat deemools modern Ideeën, huet versicht, nei Weeër ze goen. Hien hat eng Visioun, wéi déi Kierch sollt lieweg sinn. D'Krëppchen gouf vun alle Massendénger opgeriicht, de Paschtouer huet dann duerno Spaghetti fir si all gekacht. Am Summer hu mir e Massendéngerdag gehat wou mir Spiller gemaach hunn a mir zesumme gegrillt hunn. Hien hat en oppent Haus. Oft si mir samsdes owes mat ville Leit zesummen iesse gaangen an hu bis spéit an d'Nuecht diskutéiert...Dëst si just e puer Beispiller vu villen. Et koum eng éischte Kéier e gesondheetleche Réckschlag, wéi de Carlo seng éischt Häerzoperatioun zu Bréissel gemaach krut. Et war net einfach, mee fir de Carlo war et ausser Fro, dass hien duerno net nees géif schaffen. Vun deem Moment u war d'Suerg ëm d'Gesondheet méi konkret, och wann de Carlo a virun allem d'Leit dat net wollte wouer huelen.

No an no huet d'Gesondheet weider Grenze gezunn, an de Carlo hätt misse méi lues maachen.

De Carlo war e Mann vun der Kierch, e Frënd vum Jesus, een deen net an der éischter Rei stoung an heiansdo dorënner gelidden huet. Hien huet d'Kierch kritesch gekuckt an huet kloer Meenunge gehat zu der Zukunft vun der Kierch. Hien huet sech agesat fir nei Weeër an der Kierch, och wann dann Leit him gesot hunn, dass se anerer Meenung wären. Seng Priedegten ware fortschrëttlech, kritesch, gleeweg, recherchéiert, net ëmmer bequeem, mee bäi sou ville Leit beléift bis hin zum Applaus an der Kierch.

Ganz am Stëllen huet de Carlo vill gebiet, d'Mass gefeiert ouni Ophiewes ze maachen. Hie war diskret a sou villem.

Titelbild: Willibrord verkündet das Evangelium, aus Liebe zu Christus. Fenster vom luxemburgischen Künstler Gust Zanter (1916-2001) *„Willibrords Missionstätigkeit bei den Friesen", südwestliche Seitenkapelle der Basilika Echternach, 1952*

Sechsandrësseg Joer duerft ech mat him zesumme schaffen, kontrovers diskutéieren, iwwer d'Kierch an hiert Fonctionnement oder Net-Fonctionnement streiden... De Carlo konnt riicht eraus sinn a seng Meenung soen. No an no sinn d'Visioune vun der Kierch méi theoretesch bliwwen, well de Carlo manner Kraaft hat a méi eng schwaach Gesondheet.

Awer hie war ëmmer do. Onse Curé-modérateur, de Francis Erasmy, sot, wéi de Carlo gestuerwen ass: ech erënnere mech un déi lescht zwielef Joer zesummen, de Carlo huet mol gegranzt, mee hien huet ni fir eppes nee gesot. De Carlo ass bal ni fort gewiescht, huet ëmmer gehollef, huet Texter geschriwwen, fir anerer Texter formatéiert, huet geliest a recherchéiert. Wivill Leit vermëssen seng Priedegten, seng Liestipps? Genee domat vermëssen si hien.

Mir vermëssen eisen « intellektuelle Brudder », eise Frënd, een déi wéi e Papp war op deen een sech konnt verloossen, meng Kanner vermëssen de « Monnes », den Déierefrënd, d'Leit vermëssen de Paschtouer, méi wéi ech dat geduecht hat.

Déi lescht Woche ware keng einfach. Et war e Krich am Carlo sengem Kierper lassgebrach, une fois de plus, dës Kéier konnt de Krich net gewonne ginn. Hëlleflos souze mir niewent him an hunn no misse kucken, wéi hien immens würdeg a versöönt der Welt äddi gesot huet a prett war fir z'akzeptéieren, dass hie goe misst bäi DEEN, DEEN ASS.

Mir waren net sou prett.

Egrousse Merci all deenen, déi de Carlo net eleng gelooss hunn, an déi eis gestäipt hunn.

De Carlo bleift iwwer den Doud eraus en Ecksteen vun eiser Gemeinschaft. Fäert net. Hu Dir nach kee Vertrauen? Lo ass et un eis....

Josiane Mirkes

Parbréif Inhalt

Editorial...	2-3	Kierch vu Mompech	33-34
Masseprogramm	4-22	Fassade Kierch Roudmer	35
Impressum	23	Concerten	36-38
Gottesdéngschter fir Chrëschtdag	24	Dëst & dat	39-40
Firmung 2026	25	Jugend - Kanner	41-42
Kultur a Patrimoine Konsdref	28-32	dat (Vir-)Lescht	43

30. Sonndeg am Joereskrees

Mt 22, 34-40

Kiermes zu Eschweiler an zu Giischt

Samschdes, 24.10.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Born	16.00	**Dafféier** fir Leonor Rodrigues Jung
Echternach	16.00	Fusswallfahrt Herzogenrath-Merkstein
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell)
Echternach	17.00	**Dafféier** fir Maxime Schiltges Wajathasin
Moersdorf	18.00	**Virowendmass** 6. Wm Albert Stors / St Fam Rosswinkel-Idesheim an Hoffmann-Hansen
Eschweiler	18.30	**Kiermesmass** Roger Schmit a Fam Schmit-Altmann

Sonndes, 25.10.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Nicolas Lanser / Alice Ries-Reinert
Echternach	09.00	**Mass**
Hemstal	09.00	**Mass** Verst. v. d. Fam Jean a Maria Witry-Schommer / 1. Jm Jocelyne Neumaier-Feil / Mady Lenertz / Abbé Carlo Morbach
Hemstal	09.45	**Griewerseenung**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / 6. Wm Abbé Joseph Reuter St. Schwestern vom A.K.J. / Willy Fuchs
Junglinster	10.45	**Mass** Jm Thérèse Mangen a Fam
Consdorf	15.00	**Griewerseenung**
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Scheidgen	16.00	**Griewerseenung**
Echternach	18.30	**Owesmass** Emanuel Schoentgen, Fam Schoentgen Schumacher

Méindes, 26.10.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 27.10.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass uschl Rousekranz
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Léon Dupont, Marie-Madeleine Hermes Madeleine Dupont a Fam (B 2003) / Abbé Carlo Morbach
Junglinster	18.00	Firmtreffen am Parzenter

Alléluia!
Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, dit le Seigneur ;
mon Père l'aimera, et nous viendrons vers lui.
Alléluia. (Jn 14, 23)

Mëttwoch, 28.10. *Hl. Simon an Hl. Judas Thaddäus, Apostel*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
Echternach	18.30	Kanner-a Familljemass

Donneschdeg, 29.10.

Echternach	09.00	Mass Fam Metz-Blanpain
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 30.10.

Echternach	09.00	Mass Fam Schock a Petz Lahure
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner-a Familljemass
Born	18.30	Mass

Sendung

Herr, guter Gott,
du sprichst uns an mit deinem Wort,
du richtest uns auf und machst uns Mut,
du erfüllst unsere Herzen mit deiner liebenden Gegenwart.

Überall auf der Welt lassen sich Menschen von dir ansprechen,
Männer und Frauen, Junge und Alte
machen dich zur Mitte ihres Lebens,
leben aus deinem aufmerksamen Zuspruch
und setzen sich dafür ein, dass deine Liebe spürbar wird.

Herr, es ist schön, zu deiner Gemeinschaft zu gehören.
Wir freuen uns, dass du mit uns unterwegs bist
und uns sensibel machst
und uns aufrüttelst, das unsere zu tun,
damit die Welt durch uns ein klein wenig liebevoller wird.

Berührt durch deine Liebe
und begleitet durch dein Wort
dürfen wir zu Freuden-Boten deiner Liebe werden.
Du schenkst uns deinen Heiligen Geist,
der unser Lebensatem ist,
uns stärkt und sendet, deine Liebe zu leben.
Hier. Heute. Immer. Überall. - Amen.

Aus: www.missio.com

Allerhellgen

Mt 5,1-12a

Samschdes, 31.10.

Echternach	11.00	**Dafféier** fir Dylan Martins De Castro
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Altrier	15.30	**Griewerseenung**
Breidweiler	16.00	**Griewerseenung**
Bollendorf-Pont	16.45	**Griewerseenung**
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell)
Mompach	18.00	**Virowendmass** Bertha an Antoine Reiter-Casel / 3. Jm Edgar Ernzer Fam Ernzer-Kaas-Meiser / Fam Osweiler-Weydert
Consdorf	18.00	**Mass** Thierry Origer a Fam / Fam Gros-Schmit, Welter-Jungels an Oberweis-Welter / Fam Mirkes-Roths a Stieber-Lutz / Roger a Charlotte Schroeder-Stelmes / Albert Goedert a Fam / St Alphonsine Huberty Abbé Carlo Morbach

Wegweiser und Wegbegleiter im Glauben – das sind für mich Heilige. Wegweiser und Wegbegleiter im Glauben – das kann ich vielleicht auch sein. Wenn es mir ernst ist mit dem Glauben und mit der Liebe. Wenn etwas von Gottes Licht auch durch mich scheint.

Sonndes, 01.11.

Echternach	09.00	**Mass**
Berdorf	09.00	**Mass** Fam Gillen-Knaf-Weber-Pellet / Armand Neu a Fam Neu-Ries Jean-Pierre Molitor a Fam Molitor-Dondelinger / Alphonse Muller an Anna Kimmes / Abbé Carlo Morbach / Albert Jacoby, Maria Bock
Berdorf	10.00	**Griewerseenung**
Berdorf	11.00	**Erënnerungsfeier** um Bëschkierfecht
Osweiler	10.00	**Mass** Fam Ries-Wirtz a Ries-Bauer / Pierre a Marta Stein-Weydert Jos a Vic Schaminé
Osweiler	11.00	**Griewerseenung**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Fam Dom / Jm Thérèse Neu-Mathay
Bourglinster	10.45	**Mass**
Bourglinster	11.45	**Griewerseenung**
Steinheim	11.45	**Griewerseenung**
Echternach	14.30	**Griewerseenung**
Born	14.30	**Mass** Jeanny Farenzena-Classen Marguerite an Mathias Hurt-Trierweiler
Born	15.30	**Griewerseenung**
Eschweiler	15.00	**Erënnerungsfeier** um Bëschkierfecht
Gonderange	15.30	**Griewerseenung**
Rodenbourg	16.00	**Griewerseenung**
Eschweiler	16.15	**Griewerseenung**
Beidweiler	16.35	**Griewerseenung**
Moersdorf	16.35	**Griewerseenung**
Mompach	17.00	**Griewerseenung**
Echternach	18.30	**Owesmass** Eugène Schmitz

Allerséilen

Méindes, 02.11.

Bech	09.00	**Gottesdéngscht** Jg Hortanzen Ludwig-Minden / Jos Ludwig
Bech	10.00	**Griewerseenung**
Echternach	09.00	**Mass** fir all Verstuerwen aus der Par
Altlinster	09.00	**Mass** fir all Verstuerwen vun Allënster / Anni a Richard Wies-Wagner
Altlinster	09.45	**Griewerseenung**
Godbrange	10.00	**Griewerseenung**
Rosport	10.15	**Mass** fir all Verstuerwen / Nicolas Grosbuch a Fam / Anna a Metty Schiltz-Bisenius
		duerno **Prëssessioun op de Kierfecht**
	11.45	**Griewerseenung**
Beaufort	10.45	**Mass** Lucie a Berni Fisch-Weckering / Cécile a Mathias Enders, Léontine a Jean-Pierre Weydert / Abbé Carlo Morbach
Beaufort	11.45	**Griewerseenung**
Junglinster	10.45	**Mass** fir all Verstuerwen aus der Gemeng Lënster
Junglinster	12.00	**Griewerseenung**
Herborn	12.30	**Griewerseenung**
Girsterklaus	15.00	**Mass** fir all Verstuerwen
Girsterklaus	16.00	**Griewerseenung** op deenen 2 Kierfechterban op der Streewiss

Der Lieben gedenken

Wenn die Tage kürzer werden
und es früh schon dunkel wird,
gehören die Gedanken denen,
die längst nicht mehr bei uns sind.

Wie sie unser Leben prägten,
uns geformt Jahrzehnte lang,
mal mit Sanftmut, mal mit Strenge,
ohne uns je aufzugeben.

Drum wir zünden Kerzen an,
stehen still an ihrem Grab,
voller Dankbarkeit und Liebe,
besonders heut', an diesem Tag.

Selbst, wenn sie nicht mehr bei uns sind,
in unseren Herzen leben sie.
Und die Kerzen auf den Gräbern
leuchten voller Harmonie.

Gaby Bessen / Pfarrbriefservice.de

© Hans Heindl

Dënschdeg, 03.11. *Hl. Hubert*

Echternach 09.00 Mass op Meenung FOBW
Osweiler 09.30 Mass

Mëttwoch, 04.11. *Hl. Karl Borromäus*

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) op Meenung FPMP
Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam

Donneschdeg, 05.11.

Echternach 09.00 Mass Yvonne Kohn
Girsterklaus 18.30 Rousekranz
19.00 Mass fir d'Erneierung am Glawen a Beruffungen
duemo Stëll Anbetung

Ufank vun der Willibrordus-Oktave

➔ *Kuckt w.e.g. d'**Beilag** mam ganze Programm* ➔

Freideg, 06.11.

Echternach 18.30 **Pilgermass** fir d'Par Regioun Iechternach St Willibrord
Pfarreiengemeinschaft Irrel und Pastoral-Raum Bitburg

Im Heiligen Willibrord
hast du uns ein leuchtendes Vorbild
unseres Glaubens geschenkt.
Auf seine Fürsprache bitten wir:

Gib uns füreinander den Blick der Liebe,
das rechte Wort, die helfende Tat.
Behüte die Schwachen,
erleuchte die Zweifelnden,
stärke die Verzagten.
Halte die Schwankenden,
wecke die Schlafenden,
führe die Suchenden,
erwärme die Kalten und Lauen.

Hilf uns, nach dem Vorbild Willibrords,
mutige und überzeugte Missionare
deiner frohen Botschaft zu sein,
in der Welt von heute.

Amen

Weiedag vun der Lateranbasilika

Mt 25, 1-13

Kiermes an der Buerg, Amber,
Prättler, Méischdref an Dickweiler

Héichfest vum Hl. Willibrord

Samschdes, 07.11. **Héichfest vum Hl. Willibrord**

Echternach	09.00	Mass z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) op Meenung DLHN / 1. Jm Edmond Cannivy / 8. Jm Ketty Cannivy
Moersdorf	18.00	**Kiermesmass** fir déi lieweg a verst. vu Méischdref a Bursdorf
Breidweiler	18.00	**Gottesdéngscht fir d'Kiermes** Fernand Puraye / André Laugs Jeanny an Adolph Puraye / Marie Jeanne Laugs-Klein / Verst. Fam Laugs-Stassen / Verst. Fam Klein-Bourg vun Zittig / Abbé Carlo Morbach
Bourglinster	18.30	**Kiermesmass** Arthur an Edmond Calteux a Fam Schmitt- Boujong Josy Theisen / Marguerite a Jean Ernzen-Boden / Ehel Calteux-Kramp

Sonndes, 08.11.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Verst v.d.Fam Hinkes-Steichen
Echternach	09.00	**Mass** Angèle an Eugène Wirtz-Weis / op Meenung JJ
Echternach	10.30	**Tëleesmass** **mam Kardinol Jean-Claude Hollerich** / fir d'Par
Dickweiler	10.30	**Kiermesmass** Liew. a Verst. vum Duerf / St Anna Clemens-Krantz Josephine an Eugène Trierweiler-Casel
	11.30	**Griewerseenung**
Berdorf	10.45	**Haupeschmass** an der Brechkaul **mam Generalvikar Patrick Muller**
Junglinster	10.45	**Mass** All verstuerwe Memberen vun der Amicale CIPA Lënster Jeanne a Frédéric Fandel-Olinger / 6. Wm Mathias Nicolas Hopp / Marcelle Klomp
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	16.00	**Lateinische Vesper** mit der Schola Willibrordiana
Echternach	18.30	**Owesmass** Fam Hauer-Sauber / St Stephany-Reding

Méindes, 09.11.

Echternach	09.00	Mass z. E. v. Hl Willibrord - Krypta fir d'Memberen an Donateuren vum Willibrordus-Bauverein **mat Seenen vun der Willibrordus-Quell**

Dënschdeg, 10.11. *Hl. Leo de Groussen*

Echternach	09.00	Mass z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
Osweiler	09.30	Mass
Echternach	18.00	Jugendwallfahrt

Mëttwoch, 11.11. *Hl. Martin*

Echternach	09.00	Mass z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
Echternach	18.30	Kanner- a Familljegottesdéngscht **fir all Kanner aus der Par Regioun Iechternach St Willibrord**

Donneschdeg, 12.11. *Hl. Josaphat*

Echternach	09.00	Mass z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
Echternach	17.00	Seenung fir kleng Kanner
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 13.11.

Echternach	09.00	Mass z.E.v.Hl Willibrord - Krypta
	18.00	**Firmungsmass**

Geisteswehen

Oh, Gott
lass ihn wehen
deinen Geist
in unseren Augen, dass wir sehen
in unseren Ohren, dass wir hören
in unseren Herzen, dass wir lieben

lass ihn wehen
damit wir zupacken,
aufgreifen, begreifen

lass ihn wehen
damit wir anpacken,
bewegen, begehen

lass ihn wehen
deinen Geist in uns
damit wir leben.

Amen.

Frank Greubel

33. Sonndeg am Joereskrees

Mt 25, 14-30

Kiermes zu Bur, Hemstal, Lënster an Uesweller

Samschdes, 14.11.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Fam Konsbrück-Laroche
Gonderange	17.00	**Daffeier** fir Matteo Mantoani
Born	18.00	**Kiermesmass** z.E. vum hl. Martin fir d'Duerfleit, d'Wohltäter an d'Mataarbechter vun der Gemeinschaft
Hemstal	18.00	**Gottesdéngscht fir d'Kiermes** Jg Jerry Hilger Abbé Carlo Morbach
Godbrange	18.30	**Virowendmass** Fam Graf-Wagner, Graf-Philipp a Carmen Lardo-Graf
Osweiler	19.30	**Kiermesmass** fir d'Duerfleit
Echternach	20.00	**Messe de pèlerinage** de la communauté portugaise

Sonndes, 15.11.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Marco Ralinger
Echternach	09.00	**Mass** St abbé Alex Hoffmann
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / op Meenung DS / Dorothee Meiers
Junglinster	10.45	**Kiermesmass** zu Éieren vum Hl. Martin / Jm Nico Kirpach an Josette Kirpach-Baulesch / 12. Jm Guy Berns / Eugene Flies / Alain de la Gardelle Fam Berns-Hoffmann a Fam Hoffmann-Kariger / Valy Santer a Prosper a Maria Santer / Sylvie Thill-Glesener / abbé Carlo Morbach
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** fir Koppelen a Verléiften mat Eenzelseegen

Méindes, 16.11.

Echternach	10.30	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Osweiler	18.00	Mass um Kiermesméindeg fir all Verst. duerno Griewerseenung
Beidweiler	18.30	Mass Lotty a Edmond Erpelding-Sauber

Dënschdeg, 17.11.

Echternach	09.00	Mass
Echternach	18.00	Firmtreffen Krypta
Rodenbourg	18.30	Mass Fam Koob, Hoss, Lieffrig, Moes, Berns, Kerger, Bertemes a Schilling

Mëttwoch, 18.11.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
Beaufort	10.30	Gottesdéngscht (Seniorenresidenz) Abbé Carlo Morbach
CIPA-Lënster	11.00	Mass Josette Kirpach-Baulesch best v.d. Diakonie
Echternach	18.30	Kanner-a Familljemass

Donneschdeg, 19.11. *Hl. Elisabeth*

Echternach	09.00	Mass Fam Metz-Blanpain
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 20.11.

Echternach	09.00	Mass St Fam Leiner-Schott
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familljemass

Herr, unser Gott,
du schenkst uns dein Vertrauen, du kennst jeden von uns mit allen Stärken und Schwächen. Niemandem von uns hast du nichts gegeben – jedem schenkst du einzigartige Talente, Gaben und Möglichkeiten. Dafür danken wir dir von ganzem Herzen.

Schenke uns den Mut, unsere Fähigkeiten aktiv für das Gute einzusetzen. Gib uns die Kraft, anzupacken, dort wo Hilfe gebraucht wird, Trost zu spenden, Mut zu machen und die Welt ein Stück heller zu gestalten.

Vor allem bitten wir dich: Bewahre uns vor der Lähmung der Angst. Oft hält uns die Furcht fest, Fehler zu machen, zu scheitern oder deinen Erwartungen nicht zu genügen. Lass nicht zu, dass Sorge und Schrecken uns dazu bringen, unsere Talente ängstlich im Boden zu vergraben. Erinnere uns daran, dass du kein harter Herr bist, sondern ein liebender Vater, der unsere Mühen sieht und unsere Herzen kennt.

Gieße deinen Heiligen Geist über uns aus, damit wir voller Freude, Vertrauen und Zuversicht deine Verwalter im Alltag sein können. Hilf uns, mutige Schritte zu wagen und uns von deiner Liebe tragen zu lassen.

Amen.

Héichfest Christus de Kinnek

Mt 25, 31-46

Kiermes zu Bech, Hierber a Steenem

Affer fir eis Choralen

Samschdeg, 21.11. *Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Fam Degrell-Reckinger
Bech	18.00	**Kiermesmass** 150 Joer Konsekratioun vun der Becher Kierch mam Weibëschof Mgr Léo Wagener / Wm Abbé Carlo Morbach | **Seenen vun der neier Uergel** uschl. Réceptioun an "Hanner Bra"
Herborn	18.00	**Kiermesmass a Cäciliefeier** Liew. a Verst. vun Hierber / Liew. a Verst. vum Gesang / Jm Victor Schoellen, fir seng Fra Ketty a säi Jong Pol Fam Dahm-Roulling-Reiter / Verst. Fam Schou-Esch / Verst. Fam José Frank-Reisdorf / Jos Kleyr

Sonndeg, 22.11.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Françoise Lanser-Schneider
Echternach	09.00	**Mass** Jean Noesen
Echternach	10.30	**Mass** z. E. v.d . Hl Cäcilia a lieweg a verst. Membre vum Basilikachouer fir d'Par / José Joaquim Pontinha da Rocha / Marianne Bischoff
Steinheim	10.30	**Kiermesmass a Cäciliefeier** fir d'Duerfleit, d'Wohltäter an d'Mataarbechter vun der Gemeinschaft / Cäciliefeier v.d. Chorale Fam Werdel-Palgen-Ries / Hubert Conjaerts
Berdorf	10.45	**Gottesdéngscht** z. E. v. d. Hl Cäcilia / abbé Carlo Morbach
Junglinster	10.45	**Mass** z. E. v.d . Hl Cäcilia a lieweg a verst. Membre vun der Chorale Edouard Comes / Christophe a Marguerite Weydert-Konsbrück / Jm Emile Greter, Brigitte Meisch-Greter *musikalesch encadréiert vun der Chorale Ste Cécile Jonglënster an engem Blechbléiserensemble vun der Lënster Musek*
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindeg, 23.11.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht

Dënschdeg, 24.11. *Hl. Andreas Dung-Lac*

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass Abbé Carlo Morbach
Junglinster	18.00	Firmtreffen am Parzenter

Mëttwoch, 25.11. *Hl. Katharina vun Alexandrien*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Aline Hoffmann-Lies
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass

Donneschdeg, 26.11.

Echternach	09.00	Mass z. E. v. Hl. Antonius als Merci
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 27.11.

Echternach	09.00	Mass
Born	18.00	Mass

Seigneur Jésus, Tu es le Roi de l'univers, non pas avec la puissance et la gloire des puissants de ce monde, mais avec la force infinie de l'amour et du service.
Tu nous rappelles une vérité bouleversante: c'est dans le visage des plus petits, des affamés, des assoiffés, des étrangers, des nus, des malades et des prisonniers que c'est toi-même que nous accueillons ou que nous rejetons.

Ouvre nos yeux pour voir ta présence au cœur de notre quotidien.
Ouvre nos bouches pour apporter un mot de réconfort et d'espérance.
Ouvre nos mains pour partager ce que nous avons avec ceux qui en ont besoin.
Aide-nous à vivre cette semaine en tournant notre regard vers toi, présent dans nos frères et sœurs, afin qu'au soir de notre vie, nous puissions entendre ton appel dans la joie: "Venez, les bénis de mon Père... chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait."

© Norbert Stors

1. Adventssondeg

Mk 13, 33-37

Ufank vum neien Kierchejoer (Liesjoer B)

Samschdes, 28.11.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Steinheim	16.00	**Dafféier** fir Ryan Rocha
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Emmanuel Schoentgen a Fam Schoentgen-Schumacher / Verst. Fam Albert Eiffes-Gilbertz
Mompach	18.00	**Virowendmass** z. E. v. d. Hl Cäcilia
Godbrange	18.30	**Virowendmass**

Sonndes, 29.11.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Ehel. François Rallinger-Hau u. Söhne
Echternach	09.00	**Mass** Jos Petesch a Fam Hoffmann-Klassen
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / 1. Jm René Braun / 10. Jm Denise Braun-Limpach
Beaufort	10.45	**Mass** z. E. v. d. Hl Cäcilia / Abbé Carlo Morbach
Junglinster	10.45	**Mass** Nicolas a Pol Bauer / Margot Degraux-Eiffes
Junglinster	11.45	**Daffeier** fir Sandro Matos Lopes
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** St Fam. Feilen-Schacht

Méindes, 30.11. *Hl. Andreas, Apostel*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht

Dënschdeg, 01.12.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass

Mëttwoch, 02.12.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Gottesdéngscht
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Gebt Acht und bleibt wach!
Denn ihr wisst nicht, wann die Zeit da ist.
Es ist wie mit einem Mann, der sein Haus verließ, um auf Reisen zu gehen:
Er übertrug die Vollmacht seinen Knechten, jedem eine bestimmte Aufgabe;
dem Türhüter befahl er, wachsam zu sein.
Seid also wachsam! *Mk 13,33*

Donneschdeg, 03.12.		*Hl. Franz Xaver*
Echternach	09.00	Mass
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Mass fir d'Erneierung am Glawen a Beruffungen
	duerno	Stëll Anbetung bis 20.30 Auer

Freideg, 04.12.		*Hl. Barbara*
Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
	duerno	Stëll Anbetung
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Roratemass am Käerzeschäin
Steinheim	18.30	Mass z.E. vun der hl. Barbara fir d'Pompjeeen "CIS Rouspert-Steenem" Hubert Conjaerts

Nous avons parcouru les villages de chrétiens qui s'étaient convertis il y a quelques années. Aucun portugais n'habite en ces lieux, car la terre y est extrêmement stérile, et les chrétiens qui y vivent, faute de prêtres, ne savent rien d'autre que dire qu'ils sont chrétiens. Ils n'ont personne pour dire la Messe ; personne pour leur enseigner le Credo, le Pater Noster, l'Ave Maria ou les Commandements de la loi de Dieu.

Aussi, depuis que je suis venu ici, je n'ai pas arrêté: j'ai activement parcouru tous les villages, j'ai baptisé tous les enfants qui ne l'étaient pas encore. Ainsi, j'ai fait enfants de Dieu un grand nombre de petits enfants qui, comme on dit, ne savaient pas distinguer leur droite de leur gauche. Les enfants ne me laissaient ni réciter l'office divin ni manger ni me reposer tant que je ne leur avais pas enseigné des prières; je commençai alors à comprendre que c'est à eux qu'appartient le Royaume des Cieux."

Citation d'une lettre de St François-Xavier à son ami St Ignace de Loyola

2. Adventssondeg

Mk 1,1-8

Samschdes, 05.12.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) op Meenung DLHN
Born	18.00	**Virowendmass** z. E. v.d . Hl Cäcilia a lieweg a verst. Membre vun der Chorale Bur-Méischdref
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Nicole Kremer-Frank, Jos Goebel-Kieffer, Flore a J-P Kremer-Steffen, Irma an Emile Kieffer-Linden, Armand Seyler-Kieffer

Sonndes, 06.12.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Nico Collé / Nic Werdel / Marcel Schumacher
Echternach	09.00	**Mass** op Meenung JJ
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Chris Reuter / Yvonne Kohn
Rosport	10.30	**Mass** z. E. v.d . Hl Cäcilia a lieweg a verst. Membre vun der Chorale / Nic Grosbusch
Berdorf	10.45	**Gottesdéngscht** Abbé Carlo Morbach
Junglinster	10.45	**Mass** Marie Anne Hopp-Fischer/ Fam Fischer-Versal Fam Ludwig-Ludwig
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Zittig	18.00	**Mass** z. E. v. Hl. Niklos, Patroun v. Zëtteg / Abbé Carlo Morbach
Echternach	18.30	**Owesmass** op Meenung IS

Méindes, 07.12.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht
Altlinster	18.00	Mass

Bereitet den Weg des Herrn!
Macht gerade seine Straßen!
Und alle Menschen
werden das Heil Gottes schauen.

Lk 3,4

Dënschdeg, 08.12. ***Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria***

Echternach	09.00	Mass fir déi lieweg a verst. Fraen a Mammen / Michel Mischaux
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Gottesdéngscht Abbé Carlo Morbach
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Festmass am Käerzeliicht
	duerno	Liichterpëssessioun

Mëttwoch, 09.12.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass

Donneschdeg, 10.12. *Dag vun de Mënscherechter*

Echternach	09.00	Mass Fam Metz-Blanpain
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 11.12.

Echternach	09.00	Mass St. Ehel. Marcel u. Gerda Pundel-Spaniol Ehrendechant Marcel Pundel / St Fam Ernzer-Ewen
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Roratemass am Käerzeschäin
Born	18.30	Mass

Auch wir
eingeladen Wegbereiter Jesu Christi
und Rufer in der Wüste zu sein -
Rufer in den Wüsten
von Lieblosigkeit und Gleichgültigkeit,
Sprachlosigkeit und Oberflächlichkeit,
Ungerechtigkeit und Ausgrenzung,
Hass und Neid, Streit und Gewalt ...

Auch wir
eingeladen Wegbereiter der Erlösung
und Hoffnungsbote des Lichts zu sein -
Gottes Stimme zu Wort kommen lassen
als Botschafter Seiner Liebe
und Botschafter Seiner neuen Welt,
um den Gebeugten neuen Lebensmut
und neue Hoffnung zu schenken.

www.spurensuche.info

3. Adventssonndeg "Gaudete"

Joh 1,6-8.19-28

Ueswëller Bieddag

Samschdes, 12.12.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) St. Fam Konsbrück-Laroche
Gonderange	17.00	**Daffeier** fir Julien Spautz
Mompach	18.00	**Virowendmass** Fam Osweiler-Weydert
Breidweiler	18.00	**Gottesdéngscht** Jg Anna Pening-Flammang / Jg Clementine Demuthg-Arend a Fam Demuth-Arend / Jg Nicolas Dom a Fam Dom-Weydert-Mirkes / Abbé Carlo Morbach
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Jm Jean-Pierre Wehr/ Nicole Kremer-Frank, Jos Goebel-Kieffer, Flore a J-P Kremer-Steffen, Irma an Emile Kieffer-Linden, Armand Seyler-Kieffer / Marie-Josée a Jacques Glodt-Gloden
Echternach	20.00	**Messe** pour la communauté portugaise

Sonndes, 13.12.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Lucie Grosch-Bausch a Fam Grosch-Hoffmann
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Maria a Jos Wohner-Schmit a René Wohner
Osweiler	10.30	**Mass** fir all gefalen Zaldoten a fir de Fridden an der Welt, Verst. vun der Amicale vun de Reserveoffizéier / Aloyse an Alice Schroeder-Petry a Fam
Beaufort	10.45	**Gottesdéngscht** abbé Carlo Morbach
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Berns-Mangen
Osweiler	17.30	**Stëll Anbetung**
	18.00	Bieden a sangen beim Adventskranz
Echternach	18.30	**Owesmass** **mat der Jugend - 6. Wm Abbé Carlo Morbach**

Méindes, 14.12.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht

Dënschdeg, 15.12.

Echternach	09.00	Mass op Meenung FOBW
Osweiler	09.30	Mass
Echternach	18.00	Firmtreffen Krypta
Rodenbourg	18.30	Mass

Mëttwoch, 16.12.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
Beaufort	10.30	Gottesdéngscht (Seniorenresidenz) Abbé Carlo Morbach
CIPA-Lënster	11.00	Mass Léon Wilhelmy / Yvonne Mertzig-Meder best. v..d. Amicale
Echternach	18.30	Kanner- a Familljemass

Donneschdeg, 17.12.

Echternach	09.00	Mass
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 18.12.

Echternach	09.00	Mass St Fam Ernzer-Ewen
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Roratemass am Käerzeschäin
Born	18.30	Mass

Wann ist Advent ?

Wenn Dunkelheit sich allmählich lichtet,
wenn jemand auf Vergeltung verzichtet,
wenn Vergessenes wieder aufleuchten will,
wenn Verborgenes erscheint, zärtlich und still:

Wenn Geschwätziges leise und sacht verstummt,
wenn das Herz ein Lied der Sehnsucht summt,
wenn Menschen sich als Geschwister erkennen,
wenn sie einander Bruder und Schwester nennen:

Wenn müde Augen zu leuchten beginnen,
wenn wir uns auf Jesu Kommen besinnen,
wenn Gottes Charme unsre Sinne berührt,
wenn ein Engel uns zur Weihnacht hinführt:

...dann ist Advent

Paul Weismantel

4. Adventssondeg

Lk 1,26-38

Samschdes, 19.12.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) abbé Camille Perl
Moersdorf	18.00	**Virowendmass**
Bech	18.00	**Gottesdéngscht** abbé Carlo Morbach
Godbrange	18.30	**Virowendmass** Jm Jean-Pierre Wehr

Sonndes, 20.12.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Jean Noesen
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / José Joaquim Pontinha da Rocha / op Meenung DS
Steinheim	10.30	**Mass** Hubert Conjaerts
Junglinster	10.45	**Mass** Marcel a Jean Beck / Fam Weydert-Duhr
Echternach	18.30	**Owesmass** op Meenung MM / Jm Maria Hilges

Für Gott in Jesus
empfänglich werden!

Darum bittet uns Lukas
in seiner Botschaft heute:
"Der Herr ist mit dir" -
ähnlich wie mit Maria.

In dir will er wachsen,
durch dich zur Welt kommen!
Und wie soll das gehen?

Durch die "Heilige Kraft"
die Maria überschattet hat.
Sie kann wunderbar wirken,
auch heute,
wenn wir "Ja" sagen wie sie.

Dann wird es immer wieder
Weihnachten.

Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord
Oploo: 3000 Ex., kënnt ca 7 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.
De nächste Parbréif kënnt de 20.12. eraus a geet bis den 14.02.2027
Redaktiounsschluss 26. November 2026

Kontakt

Francis Erasmy, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 💻 ferasmy@pt.lu
Carlo Morbach, Paschtouer, + 09.10.2026
Luc Schreiner, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052
Anise Metz, Parassistentin , ☎ 720149 💻 aimetz@pt.lu
Josiane Mirkes, Parassistentin, ☎ 621263256 💻 josiane.mirkes@education.lu
André Mendes, Sekretär, ✉ 12, Porte St Willibrord
L-6486 Echternach, ☎ 720149 💻 iechternach@cathol.lu
Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,
☎ 26720376, 💻 luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 | iechternach@cathol.lu
De Parbüro ass op
Moies: vun Dënschdes bis Freides 10-12 Auer
Mëttes: Dënschdes + Donneschdes vun 14-16 Auer | Mëttwochs vun 16-18 Auer
Vum 9.11. bis den 13.11. as de Büro Mëttes zou!
Iwwer Telephon si mir ereechbar

Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster , ☎ 780043
Permanence: Méindes 16.30-17.45 Auer a Mëttwochs 10.00-10.45 Auer
De Büro zu Lënster ass an de Schoulvakanzen zou!

Konto Massintentiounen:

BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
Kierchefong C.T. / Reg Iechternach
Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer

Um Internet:
eist **Parliewen** fannt Dir op: **cathol.lu/iechternach**
d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: **basilika.lu**
d'**Lënster Kierch** fannt Dir op: **lensterkierch.lu**

Chrëschtdag an eiser Par

Donneschdes, 24.12. Helleg Owend

Bech	11.00	Gottesdéngscht
CIPA-Lënster	11.00	Mass fir Helleg Owend
Junglinster	15.30	Krëppespill
Berdorf	16.00	Chrëschtgottesdéngscht
Junglinster	17.00	Familljemass
Echternach	17.00	Familljemass
Rosport	17.00	Chrëschtgottesdéngscht
Hemstal	18.00	Chrëschtgottesdéngscht
Born	18.30	Chrëschtmass
Beaufort	20.00	Chrëschtmass
Echternach	23.00	Metten
Mompach	23.00	Metten

Freides, 25.12. Chrëschtdag

Girsterklaus	08.30	Hierdemass
Echternach	09.00	Chrëschtmass
Echternach	10.30	Chrëschtmass
Osweiler	10.30	Chrëschtmass
Junglinster	10.45	Chrëschtmass
Echternach	18.30	Chrëschtmass
Echternach	20.00	Messe portugaise

Samschdes, 26.12. zweete Chrëschtdag

Echternach	10.30	Mass fir Stiefesdag
Herborn	10.30	Mass fir Stiefesdag
Echternach Muttergotteskapell	17.00	Owesmass

Christi Geburt, Kirchenfenster Rosport 1952, Künstler unbekannt. © Tom Osborne

Firmung 2026

Freides, den 13. November um 18.00 Auer, ginn an der Basilika 32 Leit vum Weihbeschof Léo Wagener wärend der Mass gefirmt.

Vergiesse mer net, eis jonk Frënn
am Gebiet ze begleeden!

Viens, Esprit du Père,
sois la lumière,
fais jaillir des cieux
ta splendeur de gloire.

Viens, onction céleste,
source d'eau vive,
affermis nos cœurs
et guéris nos corps.

Esprit d'allégresse,
joie de l'église,
fais jaillir des coeurs
le chant de l'Agneau

Fais-nous connaître
l'amour du Père,
et révèle-nous
la face du Christ.

Témoin véridique,
tu nous entraînes
à proclamer:
Christ est ressuscité!

Walking Bells

Eintritt frei

Konzert für Carillon, Schlagzeug und 51 Klangschalen
an der Basilika St. Willibrord, Echternach
Samstag, 31. Oktober 2026, 14 Uhr

Carillon – Anna Kasprzycka
Schlagzeug – Achim Seyler
Klangschalen – 51 SchülerInnen aus Rockenhausen und Echternach

Komposition von Julie Zhu/USA 2024
Ein Gastspiel der Realschule Rockenhausen

150 Joer Becher Kierch

Dir kënnt d'Aarbecht vum Veräin „Eng nei Uergel fir d'Becher Kierch" a.s.b.l. mat engem Don beim Fonds Culturel National ënnerstëtzen. Dir kritt e Certificat, fir dësen Don vun Äre Steieren ofzesetzen.

FONDS CULTUREL NATIONAL
BCEELULL - LU24 0019 4655 0203 7000
Vermierk 2022/113 Uergel Bech

Samschdes, den 21. November
Kiermesmass 150 Joer Konsekratioun vun der Becher Kierch
mam Weibëschof Mgr Léo Wagener
Seenen vun der neier Uergel
uschl. Réceptioun an "Hanner Bra"

Restauratioun vun der gotescher Fënster am Kierchtuerm vu Konsdref

Déi gotesch Fënster mat hirem filigranen Diischelt (aalëtz. fir Fënstersteen) ass en architektonesch wäertvollen Detail um Kierchtuerm vu Konsdref, dee jo zënter dem 6. Dezember 1982 ënner nationalem Denkmalschutz steet.

Iwwer déi lescht Méint gouf dësen Deel vum Tuerm grëndlech restauréiert. A verschiddenen Etappe gouf un den eenzelne Bestanddeeler vun der Fënster geschafft – vum Steen iwwer d'Metallgitter bis bei d'Bleiverglasung. Am Ufank stoung d'Behandlung vum Natursteen am Mëttelpunkt. De goteschen Diischelt aus lokalem Sandsteen war deelweis staark beschiedegt.

D'Firma Thomas Lutgen huet mat der fachgerechter Behandlung vum Natursteen ugefaangen. Parallel dozou gouf d'Fënsterglas ausgebaut, fir et am spezialiséierten Atelier vun der Firma Bauer zu Munneref ze restauréieren.

Uschléissend war d'Metallgitter un der Rei. D'Firma Besenius vu Mäerzeg huet et ofgeschlaff a fir déi weider Behandlung virbereet. Gläichzäiteg goufen d'Aarbechten um Diischelt weidergefouert an d'Konsolidéierungsaarbechten um Natursteen ofgeschloss. Am nächste Schrëtt krut d'Gitter säin neien Ustréch. De leschte grousse Schrëtt war d'Fënsterglas: Ufanks Oktober koum déi restauréiert Fënster vu Munneref zeréck a gouf nees agesat.

Esou huet sech d'Restauratioun iwwer e puer Méint a verschiddene Schrëtt ofgespillt. Haut ass déi gotesch Fënster nees komplett a weist sech mat hirem restauréierten Diischelt, dem opgefrëschte Metallgitter an de restauréierte Fënsterglieser.

Dës Aarbechte sinn e weidere wichtege Schrëtt, fir de wäertvolle Bestand vun der national geschützter Kierch vu Konsdref (Intention de classement du 27 mai 2026) ze erhalen an och fir déi nächst Generatiounen ze sécheren.

E grousse Merci geet un den INPA – Institut national pour le patrimoine architectural – fir déi wichteg finanziell Ënnerstëtzung vun dëse Restaurationns-aarbechten. E Merci geet och un déi bedeelegt Firmen Thomas Lutgen, Besenius an den Atelier Bauer zu Munneref fir hir fachgerecht Aarbecht un den eenzelne Bestanddeeler vun dësem architekurgeschichlechem Ensemble.

Text a Fotoen: *Tanja Konsbrück*

Veräin Kultur & Patrimoine Konsdref (KuPa)

Fënnef Informatiounspanneauen offiziell ageweit

De Freideg, de 25. September 2026, huet de Veräin Kultur & Patrimoine Konsdref (KuPa) op d'Aweiung vun de fënnef neien Informatiounspanneau fir bei d'Kierchegebaier an der Gemeng Konsdref agelueden. Vill Gäscht hunn sech dofir bäi der „Fräier Evangelescher Gemeng Scheedgen" versammelt, fir de gemeinsamen LEADER-Umbrella-Projet offiziell ofzeschléissen.

A senger Begréissung huet de KuPa-President André Kirsch ervirgehuewen, datt d'Kierchen iwwer Joerhonnerten net nëmme reliéis Raim waren, mee och de kulturellen Zentrum vun eisen Dierfer. Hei gouf gebiet, gefeiert, Musek gemaach a Gemeinschaft gelieft. Gläichzäiteg droen dës Gebaier bis haut déi bescht Handwierks- a Konschttraditioune vun hirer Zäit an sech. „Wa mir Konscht a Konschtgeschicht wëlle gesinn, da brauche mir net ëmmer an e Musée ze goen – heiansdo ginn e puer Schrëtt duerch d'Duerf duer." Hien huet erkläert, datt d'Informatiounspanneauen de Visiteuren hëllefen, dëse Patrimoine mat neiem Bléck z'entdecken. Nieft der Geschicht vun de Gebaier weisen si och Detailer an Entwécklungen, déi am Alldag dacks onbemierkt bleiwen.

Bäi der Realisatioun vun de Pannoe gouf sech bewosst fir Lëtzebuergesch an Englesch entscheet. D'Iddi dohannert: Lëtzebuergesch mécht eis Nationalsprooch am

ëffentleche Raum méi visibel, wärend Englesch sech haut mat Hëllef vum Smartphone einfach an déi jeeweileg Mammesprooch vun internationale Visiteuren iwwersetze léisst. Sou bleift um Panno méi Plaz fir Biller, Geschicht an Inhalter. Iwwer Méint goufen historesch Quellen ausgewäert, Fotoen zesummegedroen an neier opgeholl, Texter geschriwwen an d'Inhalter professionell opbereet. D'Pannoe bidden elo Awunner, Schoulklassen an Touristen en einfachen Zougang zur Geschicht vun de reliéise Gebaier an der Gemeng Konsdref.

De President huet och all de Partner Merci gesot, déi de Projet méiglech gemaach hunn: LEADER Mëllerdall, Kulturministère, KA Communication, dem INPA, der Gemeng Konsdref mam Service Technique, dem Oli Glod fir d'Fotodokumentatioun an der „Fräier Evangelescher Gemeng Scheedgen" fir hiren häerzlechen Accueil an dat gemittlecht Zesummesinn. Besonnesch

ervirgehuewe gouf, datt dëst Kierchegebai um Scheedgen am Ufank net als historescht Gebai am Projet virgesi war. Mat sengem bescheidenen Nokrichsstil an dem markante regionale Lëtzebuerger Sandsteen ass et awer e wichtegen Deel vum kulturelle Patrimoine vu Konsdref.
Uschléissend huet d'Anette Peiter vu LEADER Mëllerdall de Gäscht en Abléck an d'Aarbecht vum LEADER ginn. Si huet erkläert, wéi den LEADER-Umbrella-Programm lokal Initiativen ënnerstëtzt an et Veräiner a Gemengen erméiglecht, kulturell an touristesch Projete gemeinsam ëmzesetzen. Dobäi gouf ënnerstrach, datt grad esou Projeten dozou bäidroen, de regionale Patrimoine nohalteg opzewäerten an en och fir zukünfteg Generatioune méi accessibel ze maachen.

Zum Ofschloss huet den Timo Weber d'Geschicht vun der Fräier Evangelescher Gemeng Scheedgen virgestallt. Hien huet erzielt, wéi d'Gemeng entstanen ass a wéi sech d'Kierch zanter hirem Bau 1952/53 zu engem feste Bestanddeel vum reliéise Liewe vun der Gemeng entwéckelt huet.
D'KuPa seet allen Acteuren, Fräiwëllegen a Gäscht e ganz häerzleche Merci fir hir Ënnerstëtzung an hiren Interêt un eisem kulturelle Patrimoine.

September 2026 - NiklosExpo zu Konsdref – e Réckbléck

Ënner dem Titel „Den hellegen Niklos, seng Duerstellungen an Traditiounen zu Lëtzebuerg" huet d'KuPa esou am September eng besonnesch Expo an der Konsdrëffer Kierch organiséiert.
Mee firwat eng Expo iwwer den Niklos am September?" – Dat hunn sech sécherlech déi eng oder aner Leit gefrot, wéi si vun der NiklosExpo an der Konsdrëffer Kierch héieren hunn.

D'Äntwert ass eigentlech ganz einfach – an huet och e bëssen domat ze dinn, datt et ronderëm den Niklosdag an der Konsdrëffer Kierch zimmlech kal ka ginn! Mä virun allem wollt de Veräin Kultur a Patrimoine Konsdref (KuPa) dat zu enger Zäit, wou nach vill Leit an der Regioun ënnerwee sinn, och dëse wichtege Bestanddeel vun eiser Lëtzebuerger Traditioun weisen. A genee dat war och d'Iddi hannert der Expo: d'Lëtzebuerger Niklostraditioun ze weisen, ze erklären an ze vermëttelen. Vill Visiteuren aus dem Ausland sinn nach zu Lëtzebuerg an an der Mëllerdall-Regioun ënnerwee a besichen och d'Konsdrëffer Kierch. Firwat also net dës Geleeënheet notzen, hinnen e Stéck Lëtzebuerger Kultur a Patrimoine méi no ze bréngen?

Iwwer e puer Wochen haten d'Visiteuren d'Geleeënheet, sech mat den ënnerschiddlechen Duerstellunge vum hellegen Niklos, senger Geschicht an de ville Bräich ronderëm den Niklosdag zu Lëtzebuerg ze beschäftegen. Den Niklosdag ass iwwregens zanter dem 29. Juli 2019

am nationalen Inventar vum immaterielle Kulturierwen zu Lëtzebuerg agedroen. Als „liewegt Kulturierwen" geet et dobäi net nëmmen ëm Objeten oder Duerstellungen, mee virun allem ëm Bräich, Erënnerungen, Geschichten a Wëssen, déi vu Generatioun zu Generatioun weidergi ginn.

Besonnesch flott war, datt d'Expo eng Dose Senioregruppen aus der Regioun ugezunn huet. D'Visite gouf dobäi mat engem gemittleche "Kaffiskränzchen" an der Kierch ofgeschloss. Bei Kaffi a Kuch ass et zu engem liewegen Austausch komm: D'Senioren hu vun hiren eegenen Erënnerunge geschwat – wéi si den Niklos an hirer Kandheet erlieft hunn, wéi d'Traditiounen deemools gefeiert goufen a wat sech am Laf vun de Joren dorunner geännert huet.

Genee esou en Austausch mécht d'Iddi vum immaterielle Kulturierwe lieweg: Et geet net nëmmen ëm eng Ausstellungs, mee virun allem ëm d'Wëssen, d'Erënnerungen an d'Traditiounen, déi vu Mënsch zu Mënsch a vu Generatioun zu Generatioun weidergi ginn.

D'Offer vu pedagogesche Visitte fir Schoulklassen huet leider net déi erwaarte Resonanz fonnt.

Nieft de geplangte Gruppe sinn ëmmer nees Touristen an eenzel Visiteuren an der Kierch a Rou duerch d'Expo getrëppelt. Den Interessi war esou flott, datt d'Ausstellung bis Enn September verlängert gouf.

E besonnesche Moment war de Kiermesweekend zu Konsdref. Vill Interesséierter hunn d'Geleeënheet genotzt, fir d'Expo ze besichen. Een Austauschgrupp vun Nazaré aus Portugal war zu Besuch. D'Gemeng Konsdref huet eng Partnerschaft mat der portugisescher Stad, an esou konnt och dëse Besuch e flotte kulturellen Austausch mat der lëtzebuergescher Patrimoine- a Niklostraditioun verbannen.

D'Expo huet domat net nëmmen Informatioun vermëttelt, mee och Erënnerungen, Geschichten an Traditioune matenee verbonnen. Virun allem den Austausch tëscht de Generatiounen huet gewisen, wéi staark den hellegen Niklos nach ëmmer an den Erënnerunge vu ville Leit verankert ass – a wéi sech Traditiounen dobäi mat der Zäit veränneren.

D'KuPa seet dofir e grousse Merci un all déi, déi zum Gelénge vun der NiklosExpo bäigedroen hunn. E besonnesche Merci geet un d'Madamm Laure Simon, zesumme mat der Madamm Danielle Mertes vun der Erwuessebildung, an natierlech un all déi fläisseg Hänn am Hannergrond, déi bei der Preparatioun, der Organisatioun an der Begleedung vun der Expo matgehollef hunn.

E Projet, dee gewisen huet: Patrimoine lieft virun allem dann, wann en erzielt, gedeelt a weidergi gëtt.

Text a Fotoen: KuPa

Réckbléck op d'Table Ronde „Eis Kierchen am Wandel – Tësche Traditioun an neien Notzungen?"

Am Kader vun der Ouverture vun der temporärer Niklosexpo an der Kierch vu Konsdref hat de Veräin Kultur a Patrimoine Konsdref (KuPa) den 11. September 2026 op eng Table Ronde mam Titel „Eis Kierchen am Wandel – Tësche Traditioun an neien Notzungen?" invitéiert.

D'Fro, wéi sech eis Kierchen, hir Roll an der Gesellschaft an och hir Notzung am Laf vun der Zäit verännert hunn, huet vill Leit interesséiert. D'Kierch ass dobäi net nëmmen als sakraalt Gebai betruecht ginn, mee och als en Deel vun eiser Geschicht, eiser Kultur an eisem gemeinsame Patrimoine.

Moderéiert gouf den Owend vum André Kirsch (KuPa). D'Mme Simon Laure (ErwuesseBildung) huet d'Nolauschterer an d'Niklosexpo agefouert. Bäi der Table Ronde hunn André Bauler (Deputéierten, DP), Fränk Dimmer (Pastoralassistent), Pol Ewen (Lëtzebuerger Denkmalschutzfederatioun), Elisabeth Koltz (INPA) a Félix Steichen (Paschtouer Par Miersch) hir jeeweileg Siicht op d'Thema matabruecht an d'Diskussiounsronn mat hirem

jeeweilege Wëssen an hirem eegene berufflechen a gesellschaftlechen Hannergrond beräichert.

Ugefaangen huet d'Diskussioun mam legalen Hannergrond vun der Trennung vu Kierch a Staat an den Entwécklungen, den dat mat sech bruecht huet. De Fränk Dimmer huet mam flotte Beispill vun der flexibeler Notzung vun der Hueschterter Kapell (Gemeng Rammerech)der Ronn an och dem Public eppes Konkretes gewisen. De Fokus loung dobäi ëmmer, wéi kann en d'Gebai als gebautent a konschtgeschichtlecht Ierwen an awer och de sakrale Raum gläichermoosse respektéieren. Wat bitt den Denkmalschutz un Hëllefen an Aschränkunge bei der Ëmgestaltung a wat fir Verännerunge loossen sech mat der liturgescher Notzung akzeptéieren? Dës Froen a vill méi konnten aus reliéiser, sozio-kultureller oder politescher an denkmalpflegerescher Siicht beliicht ginn.

E Gedanken opgeworf vum Pol Ewen ass besonnesch hänkebliwwen: Mir sollten d'Kierchegebaier emol rëm méi schätzen als eis kulturell a konschthistoresch Zentren. Néirens anescht kréie mir an eisen Dierfer a Stied esou konzentréiert dat bescht gebueden, wat vergaange Generatiounen un Architekten, Steemetzer, Konschthandwierker asw, eis op enger Platz konzentréiert hannerlooss huet. Dat kréie mir a kengem Centre culturel gebueden.

Besonnesch erfreelech war, datt Leit aus dem ganze Land de Wee an d'Kierch op Konsdref fonnt hunn an dem Gespréich mat grousser Opmierksamkeet nogelauschtert hunn. D'Table Ronde war domat net nëmmen eng Diskussioun um Podium, mee och eng Invitatioun, fir selwer nozedenken an d'Gespréich iwwert eis Kierchen an hir Zukunft weiderzeféieren.

Ofgeschloss gouf deen Owend mat engem Patt, offréiert vun der KuPa. An entspaanter Atmosphär gouf nach déi eng oder aner Iddi aus der Table Ronde opgegraff, goufen Andréck ausgetosch an d'Gespréicher an engem méi informelle Kader weidergefouert. Genee dësen direkten Austausch huet gewisen, datt esou en Owend net nëmmen um Podium stattfënnt, mee och duerno tëscht de Leit weiderlieft.

Kultur a Patrimoine Konsdref seet alle Participanten alle Leit, déi dësen Owend mat hirer Präsenz an hirem Interessi bereet hunn, e grousse Merci.

Text a Fotoen: KuPa

Mompach (Mompech)

No Méischdref mat senge Wëllef féiert de Fotostour duerch ons Por ons de Bierg erop op Mompech bei d'Fräschen. Fir vill vun den Dierfer an onsem Streech gëtt et e Spëtznumm fir hier Leit. Wien op Mompech kënnt gesäit d'Kléngelbaach matten duerch d'Duerf fléissen. Déi fiicht Wise ronderëm, wou d'Waasser gäre stoe bleift, sinn déi ideal Tummelplaze fir dës Déiercher. Esou erkläert sech dëse Spëtznumm fir déi Mompecher vum selwen.

„Sehr alt" schreift de M. Michels an „Die Geistlichen Luxemburgs seit 1801" iwwert d'Por Mompech, déi bis zur Strukturreform 2017 aus den Dierfer Mompech a Giwenich bestan hat. Bis 1808 haten och Hierber a Jokesbierg zur Por geheiert. Haut sinn all déi Uertschafte mat nach villen aneren an där enger Por Regioun Iechternach St. Willibrord zesummegeféiert. D'Kierch ass dem hellege Rémi / Remigius geweit, de Bëschof vu Reims, deen ëm 498 de Frankekinnék Clovis / Chlodwig gedeeft hat.

Zu Mompech gesäit een nach haut wéi fréier d'Kierchen an de Lëtzebuerger Dierfer ausgesouchen ier an der zweeter Hallschent vum 19. Joerhonnert an onsem Land ganz vill nei, méi grouss Gotteshaiser gebaut gi sinn. Zu Mompech wor dat net néideg. Vläicht woren och an deem klenge Bauerenduerf net déi finanziell Mëttel do. Esou hu mir hei en zimmlech kompakte Bau, dee just ëm ee Joch, d.h. deen Deel mat der Entrée an der drëtter Kiercheféns-ter, vergréissert gouf. Deemools koum dunn och e neie Kierchtuerm a Form vun engem Dachreiter, an deem déi zwou historesch Klacken vun 1737 an ca. 1450 hänken. Un der viischter Fassade erënneren zwou eise Verankerungen a Form vun enger 6 a 5 un den 1. Oktober 1865, wéi déi erweidert Kierch konsekréiert ginn ass. An enger Nisch steet eng Statue vum hellege Jousef. 1892 ass eng Sakristei ugebaut ginn.

De Buedem mat geluechte Motiver aus Waasserbëlleger Plättercher, déi hell hëlze Bänken, déi natierlech beloosse stenge Säitenaltär aus der Barockzäit mat hire fuerwege Statuen, den Héichaltor mat détailräiche Reliefer vun der Brotvermehrung an der Hochzäit vu Kana, d'Kommiounsbänk, ma och deen aus alen Elementer nei ugefäerdegten Altor zum Vollek an den Ambo aus der Berbuerger Schräinerei Kersch, an déi einfach gehalen hell Fënstere, ginn dem Raum eng waarm Atmosphär.

Un d'Rousekranzbrudderschaft, déi schonn ëm 1730 bestanen hat, erënnert eng Schrëft um rietse Säitenaltor mat de Statue vun der hellege Famill, wéi och um lénke Säitenaltor d'Statue vun dräi hellege Membere vum Dominikaneruerden, hire Grënner Dominkus mat sengem Mupp, d'helleg Katherina vu Siena, déi d'Muttergottesstatue flankéieren, an uewendriwwer

den hellege Péiter vu Mailand. D'Statue vu Maria ass déi vun der apokalyptescher Fra mam Mound zu Féissen, esou d'Gnodebild vun eiser Tréischterin am Leed an der Kathedral ouni hiert wäertvollt Gezei ausgesäit.

Zur Kathedral hat eist Duerf jo laang eng besonnesch Relatioun. E gebiertege Mompecher Geeschtlechen, de Chanoine Nicolas Wirtz, wor vun 1972 bis 1992 Paschtouer vun der Kathedral. Seng Haushälterin Ketty an hien hunn Ufanks den 2000er Joren dës Figur fir Mompech gestëft. An de Wirre vum II. Weltkrich hat Mompech 1942 e besonnescht Fest ze feieren. Obschonns de Paschtouer sech kuerz virdrun an der Porchronik ausgelooss hat „Das Dorf ist traditionnel katholisch, in Wirklichkeit vermaterialisierend, und ein verinnerlichtes Christentum fehlt ganz" goufen 1942 zwee Jongen aus der Por zu Priister geweit a konnten a hirer Heemecht Duebelprimiz feieren: de Nicolas Wirtz an den Adolphe Ernzer, dee vläicht nach verschiddener vun onse Parbrieflieser als Paschtouer vu Konsdref erlieft haten.

Mompech wor an de 1950er Joren eng vun deenen éischte Poren zu Lëtzebuerg, déi keen eegene Paschtouer méi kruten. D'Duerf wor net besonnesch grouss. Vu datt fir d'Kapell vu Givenich an déi meeschte Leit do de Prisongsaumônier zoustänneg wor, an de Nopeschpaschtouer Nic Godfroid, de „Burer Néckel", schonns deemools en Auto hat, gouf him nieft der Burer Por och d'Por Mompech uvertraut.

Eng speziell Episod aus der Mompecher Kierchegeschicht soll hei schrëftlech festgehale ginn. Verschidden al Mompecher hate mir am Ufank, wéi ech hei Paschtouer ginn si, verzielt: An hirer Kandheet hat ee vu menge Virgänger an der Andacht virum ausgesaten allerhellegste Sakrament, also virum an der Eucharistie realpräsente Jesus, d'Por verflucht. D'Temoignage stëmmen iwwertenaner. An deem Joer no där Verfluchung wor dunn och aus all Haus ee gestuerwen. Dat an engem Duerf, wat deemools keng 20 Haiser hat a wou bis haut just all dräi bis véier Joer ee Begriefnis ass. Leider weess ech weder de Numm vum Geeschtlechen nach d'Joer, wéini dat wor. Haut kann een déi Leit net méi froen. Sollte Lokalchronisten eppes méi wëssen, Merci fir all Matdeelung! Wéi schonns uewen ernimmt begéinen engem an der Porchronik e puer mol Notize vun engem ganz onzefriddene Mompecher Här am II. Weltkrich. Gott sei Dank ass dat Geschicht.

Haut sinn déi Mompecher Fräsche ganz feiner. Hiren zoustännege Paschtouer aus dem Pastoralteam verflucht si och net. Dir kënnt iech gäre selwer dovun iwwerzeegen, wann eemol am Mount Samschdesowes Mass an der Kierch ass oder niewendrun am ale Keller vum fréiere Paschtoueschhaus, eng Zäit och d'Gemeng, de Bistrot vum Gesangveräin an de Mompecher Fräschen op ass.

Text a Fotoen: *Luc Schreiner*

Fassade-Restauratioun vun der Roudemer Kierch

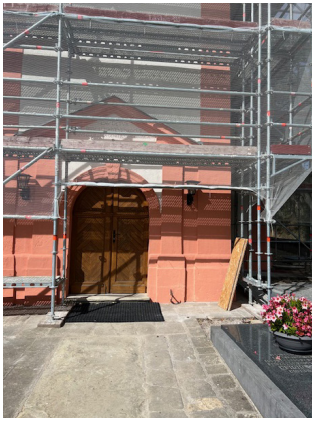
D'Roudemer Kierch, déi viru laanger Zäit rustikal mineralesch nei verbotzt gouf, war elo esou verschmotzt, datt mir eng professionell Botz geplangt hunn. Well dës Kierch national geschützt ass, konnte mir als Kierchefong d'Decisioun net eleng huelen. Den INPA, dee fréiere *Sites et Monuments*, hat no enger längerer Prozedur eng gesamt Restauratioun vun der Fassad proposéiert: Gerüst, Ofwäschen mat Drock, Rëss a Feeler am Botz flécken, Ustrach vum Botz, den Encadrementer an de Pilieren an enger anerer Faarf.

Déi Roudemer Kierch ass an hirer architekturaler Conceptioun eng kleng Schwëster-Kierch vu Jonglënster. Dofir sinn déi nei Faarwen un déi historesch Faarwen vun der Lënster Kierch ugepasst ginn. Zousätzlech sinn d'Schall-Lucken, d'Dier am Tuerm an d'Fënstere mat der Bläiverglasung restauréiert oder erneiert ginn. Esou ass eis ursprünglech Botzaktioun ee groussen Optrag ginn, dee mat klengen Daachreparaturaarbechten eis elo ronn 100.000 EUR kascht.

Well d'Kierchefabréck Lënster awer 8 Kierchen huet, déi mussen an der Rei gehale ginn, ass esou eng Ausgab schwéier ze droen. Wa Leit sech ugesprach fille fir eis Kierchen als Patrimoine mat ze ënnerhalen, wäre mir frou iwwert all kleng Hëllef.

Wann Dir eis Aarbecht finanziell ënnerstëtze wëllt, da kënnt Dir dat gäre maachen, andeems Dir en Don iwwerweist op de Compte:
LU85 0090 0000 0017 5497 (CCRALULL)
CGP14 / FE54
oder op de steierlech ofsetzbare Compte
LU64 1111 7017 0305 0000 (CCPLLULL)
Fondatioun Ste Irmine
mat der Mentioun: "Église Rodenbourg"

Text a Fotoen: *Camille Reuland*



Concerten an eisen Kierchen

21.11. | 20.00 | Burer Kierch
Wanterconcert Burer Musik

05.12. | 20.00 | Buerglënster Kierch
Concert Bierger Musek

06.12. | 15.00 | Basilika
Concert Voices International

12.12. + 13.12.| 19.00 | Guedber Kierch
Concert Mandoline "La Lyre"

13.12. | 17.00 | Lënster Kierch
Chrëschtconcert Lënster Ouerewierm

15.12. | 17.00 | Lënster Kierch
Chrëschtconcert Iechternacher Musikschoul

18. 12. | 20.00 | Basilika

„Singende, klingende Basilika“

César Franck: Pastorale op 19 (Uergel) | Grégorianik: Puer natus est nobis
Patrick Colombo: Advents- Chrëschtdag Kantate |
Cecilia McDowell: Christus natus est | John Rutter: Christmas Carols

- Uergel: Jos Majerus,Titularorganist vun der Basilika
- Basilikachouer Eechternoach (Dir.: Marc Juncker)
- Chorale Berdorf-Consdorf (Dir.: Daniel Lang)
- Chorale "Eurocantica" (Dir.: Daniel Lang)
- Orchester « Estro Armonico » (Konzertmeister: Guy Goethals)

Dirigenten: Marc Juncker & Daniel Lang

26.12. | 17.00 | Gonnerenger Kierch
Benefizconcert Divertimento

Concert en l'honneur de St Willibrord

Récital d'orgue par Jos Majerus

Mardi 10 novembre
20h00 Basilique St Willibrord

Programme

John Stanley (1713-1786)	Voluntary in e minor
Percy Whitlock (1903-1946)	Folk Tune (from « 5 Short Pieces, 1989 »)
John Alcock (1715-1806)	Voluntary in D
Olivier Messiaen (1908-1992)	Joie et clarté des corps glorieux (1939)
Charles-Marie Widor (1844-1937)	« Andante sostenuto » de la Symphonie Gothique
Léon Boëllmann (1862-1897)	Deuxième Suite op.27 *- Prélude pastoral* *- Allegretto con moto* *- Andantino* *- Final-Marche*
Dom Paul Benoît (1893-1979)	Elévation pour le SANCTUS de la Messe IV *(Le thème de la Pédale rappelle l'hymne des Vêpres de la Fête de la Toussaint)*

Entrée libre

Lënster Kierch

15.11.26

Récital d'orgue
17:00
Jonglënster Kierch

Laurent Felten

Programm:
J. Alain
J.S. Bach
D. Buck
M. Duruflé
E. Elgar
J. Sibelius

Entrée : 25€ (Enfants & étudiants gratuits)
Eintritt: 25€ (Kinder und Studenten gratis)

Reservierungen nur durch Anruf unter:
Réservations uniquement par appel au :
(+352) 621 375 295

Fir méi Informatiounen :
Pour plus d'informations :
LensterKierch.lu

org: **D'Frënn vun der Lënster Kierch**

Dëst & dat...

Parbüro

während der Willibrordus-Oktave as de Parbüro vun Dënschdes 10.11. bis Samschdes 14.11. just moies op vun 10.00-12.00 Auer. Mëttes ass zou.

Durant l'octave en l'honneur de St Willibrord. le bureau paroissial est fermé les après-midi du mardi 10.11. au Samedi 14.11.

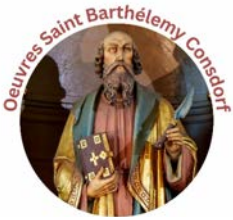
Eechternoacher Massdéiner

Stäerenaktioun 2. Adventssonndeg 6. Dezember
Och dëst Joër kënn' Dir nees de aarme Kanner a Latäinamerika eng Freed maachen, andeems dir e Stäer vu Pro Ninos Pobres kaaft. Symbolesch fir d'Deelen, dekoréieren dës Stäeren d'Chreschtbeem an der Basilika. Verkaf fir a no de Massen.

Chrëstmoart
D'Eechternoacher Massdéiner invitéieren Iech och dëst Joer op hiere Stand um Chrëstmoart, den **11. - 13. Dezember**. Mir waarde mat eisen traditionelle Spezialiéiten - Knippercher, Cre-19, Roséglühwäin, Chreschtbéier, Chreschtkaarten, etc. - op Iech!

Adventsfënster Iechternach

D'Fraen a Mammen Iechternach décoréieren eng Adventsfenster am Kaplounshaus. Wann Dir an d'Basilika gitt (bei der Trap zur Parkplaz Decker hin), da bleift een Ablack stoen a kuckt iech déi schéin Fënster un.



OEUVRES ST BARTHÉLEMY CONSDORF absl. soutient

Action paquets de Noël pour familles nécessiteuses en Roumanie et en Ukraine du 01. - 15. 11.2026

de ***„Kanner an Familljenhëllef asbl.“*** ***(Aide aux enfants et aux familles)***
RCS: F10515 Siège social: 7, rue de Kehlen L-8394 Olm Tél.: 661 309 320
CCPLLULL IBAN: LU61 1111 7038 8755 0000

Gratis Këschte gëtt et vum 1. November un op de Sammelplazen an an de Kierche vun der Par Regioun Iechternach St Willibrord.
Cartons gratuits aux points de collecte et dans les églises de la « Paroisse Regioun Iechternach St Willibrord » à partir du 1er novembre 2026.

Wgl d'Këschte mat deenen hei ënnen opgelëschte Saache fëllen.
Les paquets devront contenir les denrées alimentaires/objets suivants :

1 kg Zocker/sucre
1 kg Miel/farine
1 kg Räis/riz
1 kg Spaghetti/spaghettis
1 kg Schmull/semoule de blé
500 g Margarinn/margarine
250 g gemuelene Kaffi/café moulu
Friichtentéi/tisane aux fruits
Kichelcher/biscuits
2 Fëschkonserven/conserves de poisson
250 g Bak-Kakao/cacao nature
400 g Schockela/chocolat Kamellen/bonbons
3 Päck Bouillonsküben/paquets de bouillon en cube
4 Päckelcherszoppen/sachets de soupe déshydratée
2 x Vitaminbrausetabletten/comprimés effervescents de vitamines
1 Chrëschtkaart/carte vœux pour Noël

Aplaz eng gefëllte Këscht ofzeliwweren, kënnt Dir och en Don (40 € pro Këscht) u „Kanner an Familljenhëllef asbl.“ iwwerweisen. All aner Geldspend fir d'Transportkäschten ze decken ass wëllkomm.
Au lieu de remettre un carton rempli vous pouvez faire un Don de 40,- €/paquet à « KANNER AN FAMILLIENHËLLEF asbl. ». Tout autre don pour couvrir les frais de transport est le bienvenu.

CCPLLULL : LU61 1111 7038 8755 0000

Gesammelt ginn ausserdeem a guddem a propperem Zoustand :
On accepte aussi les objets suivants en état correct et propre :

waarm Decken/couvertures chaudes
Spillsaachen/jouets
Buggyen/ poussettes komplett Kannerkutschen/ landaus complets
Kannerbetter mat Matrass an Decken/lits pour bébés avec matelas et couverture
Kannervëloen/vélos pour enfants

Mir soen Iech am Viraus e ganz häerzleche Merci.
Nous vous remercions chaleureusement.

Sammelplazen/Points de collecte :

ORIGER JEMP	56, rue Hicht Consdorf	☎ (691) 79 08 09
BUREAU PAROISSIAL	12, Porte St Willibrord Echternach	☎ 72 01 49

Wallfahrt fir Jugendlech a jonk Erwuessen

an der Willibrordusoktav

Dënschdes 10.11. | Basilika | 18.00 Auer

Jugendmassen

fir all Jonker

Sonndesowes | 18.30 | Basilika

13.12.26 - 10.01.27

Firmtreffen

Virbereedung fir Jugendlech op d'Firmung

Iechternach Basilika | 18.00
17.11.26 - 15.12.26 - 19.01.27

Lënster Parzentrum (15, rue du Village) | 18.00
24.11.26 - 22.12.26. - 26.01.27

Catéchèse en Paroisse

Luc Zimmer, Titularkatechet, ☎ 26720376
Parbüro: ☎ 720 149 💻 iechternach@cathol.lu

Gottesdéngschter fir Kanner

- zu **Iechternach** an der Basilika: all Mëttwochs 18.30 Auer Kanner- a Familljemass
- zu **Lënster** an der Kierch: all Freides 18.30 Auer Kanner- a Familljemass
- zu **Rouspert** an der Kierch Méindes 18.00 Auer Kannergottesdéngscht

An de Schoulvakanzen si keng Kannergottesdéngschter

Kannergottesdéngscht Willibrordus-Oktave

All Kanner sinn häerzlechst invitéiert,
zesummen mat hiren Elteren, Famill a Frënn.

Mëttwochs 11. November | 18.30 | Basilika

Seenen vun de klenge Kanner

De Willibrord ass de Patréiner vun de Kanner, dofir sinn och déi ganz Kleng (0-6 Joer) an hir Familljen an hir Frënn häerzlechst invitéiert an der Willibrordusoktave.

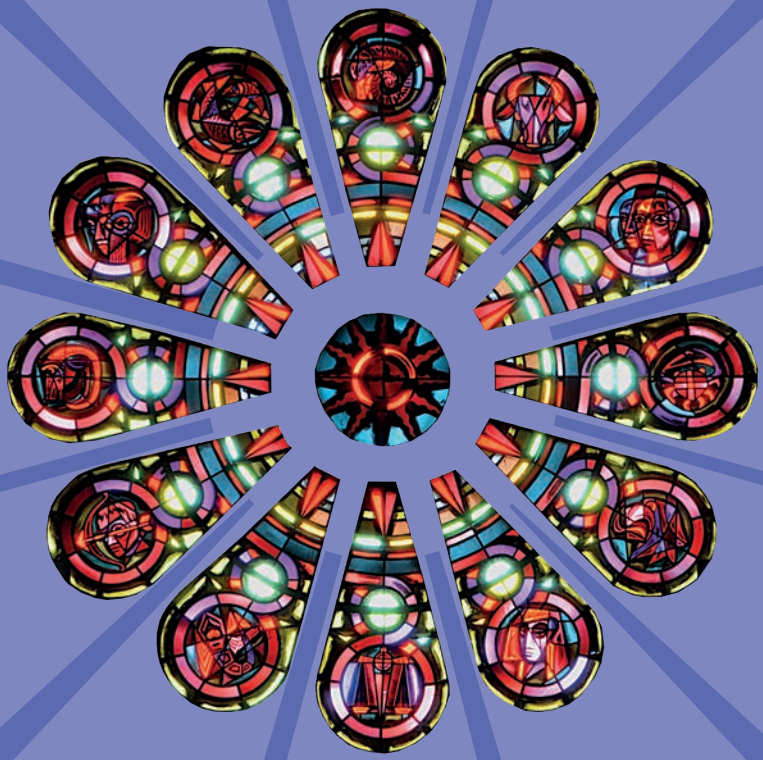
Donneschdes 12. November | 17.00 | Krypta

© Luc Schreiner

Dat (Vir-) Lescht

KI immer menschlicher!

„Wer von euch in den Himmel kommen will, soll die Hand heben!", sagt die Kindergärtnerin. Alle heben die Hand, nur Lorenz nicht. „Warum willst du nicht in den Himmel?", fragt die Kindergärtnerin erstaunt. „Ich kann nicht mitkommen. Meine Mama hat mir streng aufgetragen, dass ich vom Kindergarten gleich nach Hause kommen soll!"



Singende, klingende Basilika

18/12/26
20 Auer
an der Basilika

Basilikachouer Eechternoach : Dir. Marc Juncker
Chorale Berdorf-Consdorf : Dir. Daniel Lang
Chorale „Eurocantica" : Dir. Daniel Lang
Orchester „Estro Armonico" : Dir. Guy Goethals
Titularorganist vun der Basilika : Jos Majerus

Entrée : 20,00€
Jugendlecher < 27 : 10,00€

Luxembourg ensemble vocal eurocantica

Chorale

BASILIQUE ST. WILLIBRORD ECHTERNACH

BASILIKA CHOUER eechternoach